

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 20 (1944-1945)
Heft: 6

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

①

Gut genäht mit Mettler Faden!

Für Sie, liebe Hausfrau, bringen wir in 6 Inseraten praktische Anleitungen für Ihre Hausschneiderei. Beachten Sie diese Winke und verwenden Sie den guten METTLER-Faden, dann wird Nähen und Schneiden zur vergnüglichen Arbeit...

Falsche Säume...

werden bei knappem Stoff oder zum Verlängern eines Kleides gearbeitet. Wenn die Saumränder an Röcken nicht eingerollt werden müssen, verwendet man gegengesetzte Schrägstreifen. Sie ergeben einen schmalen, falschen Saum. —

(Abb. 1) Die Schrägstreifen arbeitet man aus Futterseide oder gleichem Stoff. Der Belagstreifen wird verstürzt gegen den Rockrand angesetzt und hohl angesäumt. Die Ansatznaht muß etwas zurückgebügelt werden. Die Säume von dünnen Stoffen werden eingerollt.

(Abb. 2.) — Ein doppelter Schrägstreifen wird rechts verstürzt angestept. Bruchkante immer in den Steppstichen ansäumen! Bei Faltenröcken muß der Saum vor dem Steppen der Rocknähte ausgeführt werden, und

zwar sind die Nähte so zu legen, daß sie den inneren Faltenbruch bilden. Die Nahtränder schrägt man unten leicht ab und säubert sie mit Knopflochstich. Bei starken Wollstoffen werden die Säume mit Nahtbändern versehen und mit

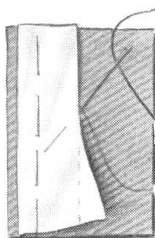


Abb. 1 Schrägstreifen, falscher Saum

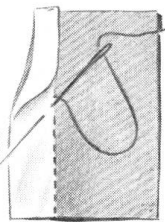


Abb. 2 Einrollen mit doppeltem Schrägstreifen

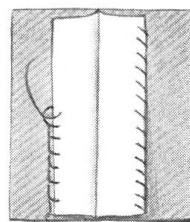


Abb. 3 Knopflochstich, versäubern überw. umstechen

langgezogenen Knopfloch- oder Kettelnstichen (Abb. 3) befestigt. Bei nichtfasernden Stoffen kann der Saum mit Hexenstichen genäht werden.

Weitere nützliche Ratschläge finden Sie in unserem illustr. Büchlein „Rund um das Nähkörbchen“, das wir Ihnen auf Verlangen **kostenlos** zustellen. Schreiben Sie eine Karte an E. Mettler-Müller A. G. Rorschach.



Mettler
FADEN
aus Rorschach

**„Lobe keines Menschen Weisheit
und Tugend, bis du weißt,
wie er für seine Kinder gesorgt“**

Heinrich Pestalozzi in: „Ein Schweizerblatt“

Solche Sorge erschöpft sich nicht in Kleidung und Brot — überhaupt nicht in der Gegenwart. Sie plant darüber hinaus: Unsere Kinder sollen etwas Rechtes lernen.

Am besten gewährleisten Sie ein solches Ziel durch eine Ausbildungsversicherung bei der „Basler“. Diese Versicherungsart kann ganz Ihren Wünschen angepaßt werden; beim vorzeitigen Ableben des Versorgers fallen alle weiteren Prämienzahlungen weg, aber gleichwohl wird die versicherte Summe an dem im voraus festgesetzten Zeitpunkt ausgezahlt.

Ist es nicht auch für Sie interessant, eine solche Basler-Police zu besitzen? Sie sorgen vor für Ihre Familie, und diese Rücklagen werfen überdies Gewinn ab. Verlangen Sie nähere Auskunft oder einen Spezialprospekt über die Sie interessierende Versicherungsart.

Direktion in Basel, Albananlage 7



BASLER
Lebens-Versicherungs-Gesellschaft